




PUBLIFAEMA 108.1234560

SF50 XP



 **FAEMA**

Via A. Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy
Tel. +39 02 90 04 91

 faema.com  [FaemaOfficial](https://www.facebook.com/FaemaOfficial)  [faema_official](https://www.instagram.com/faema_official)



Lavapiatti Gamma Silent

SF50 XP

EN · Dishwashers silent range FR · Lave-vaisselle gamme silent
PT · Lava-louças gama silent DE · Geschirrspülmaschine reihe silent
ES · Lavavajillas gama silent

 **FAEMA**

Lavapiatti

Gamma Silent

- Carrozzeria in acciaio inox Scotch Brite con doppia parete coibentata.
- Porta in doppia parete coibentata e bilanciata.
- Vasca stampata con guide cesti integrate.
- Circuito di lavaggio e risciacquo inox separati.
- Lavaggio superiore e inferiore rotante.
- Risciacquo superiore e inferiore rotante.
- Dosatore detersivo peristaltico con iniettore inox in vasca.
- Dosatore brillantante peristaltico con peso e filtro inserimento.
- 3 filtri vasca.
- Pompa scarico.
- Pompa lavaggio con sistema SOFT START.
- Break tank.
- Pompa risciacquo.

Dishwashers

Silent

- *Scotch Brite stainless steel bodywork with insulated double wall.*
- *Insulated and balanced double wall door.*
- *Moulded tank with integrated basket guides.*
- *Separate washing and rinsing circuit.*
- *Upper and lower rotating wash.*
- *Upper and lower rotating rinse.*
- *Peristaltic detergent dispenser with stainless steel in-tank injector.*
- *Peristaltic rinse aid dispenser with weight and insertion filter.*
- *3 tank filters.*
- *Discharge pump.*
- *Wash pump with SOFT START system.*
- *Break tank.*
- *Rinse pump.*

Lave-vaisselle

Silent

- *Corps en acier inox Scotch Brite isolé à double paroi.*
- *Porte isolée et équilibrée à double paroi.*
- *Cuve emboutie avec glissières intégrées pour les paniers.*
- *Circuit de lavage et de rinçage séparés en acier inoxydable.*
- *Lavage supérieur et lavage inférieur rotatifs.*
- *Rinçages supérieur et inférieur rotatifs.*
- *Doseur de détergent péristaltique avec buse en acier inoxydable à l'intérieur de la cuve.*
- *Doseur de détergent péristaltique de série avec poids et filtre d'insertion.*
- *3 filtres de cuve.*
- *Pompe d'évacuation.*
- *Pompe de lavage avec système SOFT START.*
- *Cuve à soupape.*
- *Pompe de rinçage.*



FAEMA
SF50 XP



Lava-louças

Silent

- Carroçaria em aço inoxidável Scotch Brite comparede dupla isolada.
- Porta com parede dupla isolada e equilibrada.
- Cuba moldada com guias integradas para cestos (adaptador em aço inoxidável para cestos redondos).
- Circuitos de lavagem e enxaguamento em aço inoxidável separados.
- Lavagem superior fixa e inferior rotativa.
- Enxaguamento superior e inferior rotativo.
- Doseador de detergente peristáltico com injetor em aço inoxidável na cuba.
- Doseador de secante peristáltico de série com peso e filtro de inserção.
- 3 filtros da cuba.
- Bomba de drenagem.
- Bomba de lavagem com sistema SOFT START.
- Break tank.
- Bomba de enxaguamento.

Geschirrspülmaschine

Silent

- Außenverkleidung aus Scotch Brite Edelstahl mit gedämmter Doppelwand.
- Ausgewuchtete und gedämmte, doppelwandige Tür.
- Tiefgezogene Wanne mit integrierten Korbführungen (Edelstahladapter für runde Körbe).
- Spül- und Klarspülkreislauf aus Edelstahl, getrennt.
- Das Spülen erfolgt von oben feststehend und von unten drehend.
- Das Klarspülen erfolgt von oben und unten drehend.
- Peristaltischer Spülmitteldosierer mit Edelstahl-Einspritzdüse in Wanne.
- Peristaltischer Klarspülmitteldosierer serienmäßig mit Gewicht und Einsetzfilter.
- 3 Wannenfilter.
- Ablaufpumpe.
- Spülpumpe mit SOFT START System.
- Break tank.
- Klarspülpumpe.

Lavavajillas

Silent

- Armazón de acero inoxidable Scotch Brite con doble pared isotérmica.
- Puerta en la doble pared isotérmica y equilibrada.
- Tina moldeada con carriles integrados para las canastas (adaptador inoxidable en las canastas redondas).
- Circuito de lavado y aclarado inoxidables separados.
- Lavado superior fijo e inferior giratorio.
- Aclarado superior e inferior giratorio.
- Dosificador detergente peristáltico con inyector inoxidable en la tina.
- Dosificador abrillantador peristáltico de serie.
- 3 filtros tina.
- Bomba de drenaje.
- Bomba de lavado con sistema SOFT START.
- Break tank.
- Bomba de aclarado.

Plus User Interface

Full Electronic Control

Impostazioni Utente	
Orologio	18:00
Luminosità	50 %
Buzzer	SI
Lingua	Italiano
Dosatori	

Tutto regolabile dalla scheda display (dosi detersivo e brillantante, programmazione utente e programmazione tecnico con password ecc...) grazie alla nuova user interface.

3 Cicli di lavaggio (60" 120" e 180") + 1 ciclo regolabile dal tecnico.

EN • All adjustable from the display screen (detergent and rinse aid doses, user programming and technician programming with password etc.) thanks to the new user interface.

3 washing cycles (60", 120", 180") + 1 cycle adjustable by the technician.

FR • La nouvelle interface utilisateur permet de régler tous les paramètres depuis l'écran (doses de détergent et liquide de rinçage, programmation par l'utilisateur et programmation par le technicien avec mot de passe, etc.).

3 cycles de lavage (60", 120", 180" minutes) + 1 cycle réglable par le technicien.

PT • Tudo regulável através do ecrã (doses de detergente e secante, programação de utilizador e programação de técnico com password, etc.), graças à nova interface de utilizador.

3 ciclos de lavagem (60", 120", 180") + 1 ciclo regulável.

DE • Alles wird dank der neuen Benutzerschnittstelle von der Steuerplatine des Displays aus geregelt (Spülmittel- und Klarspülmittelmengen, Programmierung durch Benutzer und Programmierung durch Techniker mit Passwort etc.).

3 Spülzyklen (60", 120", 180") + 1 vom Techniker regulierbarer Zyklus.

ES • Todo se puede regular desde la pantalla (dosis de detergente y abrillantador, programación del usuario y programación del técnico con contraseña, etc.), gracias a la nueva interfaz de usuario.

3 ciclos de lavado (60", 120", 180") + 1 ciclo que puede regular el técnico.

TST



Termostop per avvio risciacquo a 85°.

EN • **Thermostop** for rinse start at 85°.

FR • **Termostop** pour démarrage du rinçage à 85 °C.

PT • **Termostop** zum Starten des Klarspülens bei 85°.

DE • **Termostop** para iniciar el aclarado a 85 °C.

ES • **Termostop** para inicio do enxaguamento a 85°.

Plus User Interface

Energy Saving System



La modalità **Economy** è una nuova funzione di **Energy Saving**. La nuova SF50 XP è attenta al consumo energetico ed è in grado di ridurre i consumi nei momenti di inattività.

EN • The **Economy** mode is a new **Energy Saving** function. The new SF50 XP is careful with energy consumption and able to reduce consumption at times of inactivity.

FR • Le mode **Economy** est une nouvelle fonction d'**économie d'énergie**. La nouvelle machine SF50 XP permet d'économiser l'énergie pendant les périodes d'inactivité.

PT • A modalidade **Economy** é uma nova função de **Energy Saving**. O novo lava-louças da gama SF50 XP presta atenção ao consumo energético e permite reduzir os consumos nos momentos de inatividade.

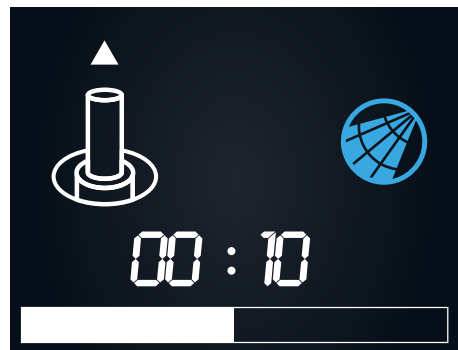
DE • Die Betriebsart **Economy** ist eine neue **Energiesparfunktion**. Beim neuen SF50 XP Modell wird Energieeinsparung groß geschrieben und in Momenten des Stillstands der Energieverbrauch gesenkt.

ES • El modo **Economy** es una nueva función de **ahorro energético**. El nuevo SF50 XP presta atención al ahorro energético y reduce el consumo en los momentos de inactividad.



Plus User Interface

Autoclean



La nuova funzionalità **Autoclean** (selezionabile a fine servizio) permette di avere una macchina sempre pulita e pronta all'uso in modo che il lavaggio delle tazze sia sempre perfetto.

EN · The new **Autoclean** functionality (which can be selected at the end of service) makes it possible to have a machine that is always clean and ready to use so that the washing of cups is always perfect.

FR · La nouvelle fonction **Autoclean** (sélectionnable en fin de service) permet de disposer d'une machine toujours propre et prête à l'emploi, pour un lavage des tasses toujours impeccable.

PT · A nova funcionalidade **Autoclean** (seleccionável no fim do ciclo) permite manter a máquina sempre limpa e pronta a usar, de forma a que a lavagem das chávenas fique sempre perfeita.

DE · Die neue **Autoclean** Funktion (kann bei Betriebsende gewählt werden) sorgt dafür, dass die Maschine immer sauber und betriebsbereit ist und das Spülen der Tassen immer tadellos ausfällt.

ES · La nueva función **Autoclean** (que se puede seleccionar al final del servicio) hace que la máquina esté siempre limpia y lista para el uso, de forma que el lavado de las tazas sea siempre perfecto.

Autospegnimento Programmabile

Questa funzione consente di programmare l'orario di spegnimento della nuova SF50 XP in maniera precisa: risparmio energetico e comodità di utilizzo sono a portata di mano.

EN · This function enables the time that the new SF50 XP is switched off to be precisely programmed: energy saving and ease of use are to hand.

FR · Cette fonction permet de programmer l'heure d'extinction de la nouvelle machine SF50 XP avec précision, pour une économie d'énergie et une praticité à portée de main.

PT · Esta função permite programar o horário para desligar o novo lava-louças da gama SF50 XP de forma precisa: poupança de energia e comodidade de utilização facilmente acessíveis.

DE · Mit dieser Funktion kann man präzise die Uhrzeit programmieren, bei der sich das neue Modell SF50 XP ausschalten soll: eine schöne Kombination aus Energieeinsparung und bequemem Gebrauch.

ES · Esta función permite programar con precisión el horario de apagado del nuevo SF50 XP, lo que garantiza ahorro energético y comodidad de uso.

Plus

Perfect Rinse System

Per un risciacquo a pressione e temperature garantite: grazie alla break tank più pompa risciacquo e al sistema TST.

EN · For a rinse with guaranteed pressure and temperature: thanks to the break tank + rinse pump and the TST system.

FR · Une pression et une température garanties auringage, grâce à la cuve à soupape, à la pompe de rinçage et au système TST.

PT · Para um enxaguamento com pressão e temperatura garantidas: graças ao break tank + bomba de enxaguamento e ao sistema TST.

DE · Damit das Klarspülen unter Druck und bei garantierten Temperaturen erfolgt: dank Break tank + Klarspülpumpe und TST System.

ES · Para un aclarado a presión y temperaturas garantizadas: gracias al break tank + bomba de aclarado y al sistema TST.

Anti Rollover-System

Grazie al sistema **Soft Start**, si evita il ribaltamento delle stoviglie (**Anti Rollover-System**).

EN · Thanks to the **Soft Start** system, the rollover of dishes is avoided (**Anti Rollover-System**).

FR · Le système **Soft Start** évite le retournement de la vaisselle (**Anti Rollover-System**).

PT · O sistema **Soft Start** evita que a loiça se tombe (**Anti Rollover-System**).

DE · Dank des **Soft Start** systems wird vermieden, dass das Geschirr umkippt (**Anti Rollover-System**).

ES · Gracias al sistema **Soft Start**, se evita que las tazas o vasos se den la vuelta (**Anti Rollover-System**).

Easy Look



Macchina pronta.

EN · Machine ready.

FR · La machine est prête.

PT · Máquina pronta.

DE · Maschine ist bereit.

ES · Máquina lista.



Ciclo in corso (se lampeggiante ciclo terminato).

EN · Cycle underway (if flashing, cycle completed).

FR · Cycle en cours (cycle terminé si le voyant clignote).

PT · Ciclo em curso (se intermitente, ciclo terminado).

DE · Zyklus läuft (bei blinkendem Licht ist der Zyklus beendet).

ES · Ciclo en curso (si se ilumina de forma intermitente, el ciclo ha terminado).



TST On.

SF50 XP	
INFORMAZIONI TECNICHE / TECHNICAL DATA	
Tensione alimentazione · <i>Electrical input</i> · <i>Alimentation électrique</i> · <i>Versorgungsspannung</i> · <i>Tensión alimentación</i> · <i>Ligação eléctrica</i>	400 V 3N 50 Hz
Assorbimento · <i>Absorption</i> · <i>Absorption</i> · <i>Stromaufnahme</i> · <i>Absorbimiento</i> · <i>Absorção</i>	6,55 Kw
Cavo di alimentazione · <i>Power supply cable</i> · <i>Câble d'alimentation électrique</i> · <i>Netzkabel</i> · <i>Cable de alimentación</i> · <i>Cabo de alimentação</i>	H07RN-F 5x2,5 mmq
Durata ciclo lavaggio · <i>Length of cycle</i> · <i>Durée du cycle</i> · <i>Spülzyklusdauer</i> · <i>Duración ciclo</i> · <i>Duração do ciclo</i>	60"; 120"; 180"
Capacità vasca (l) · <i>Tank capacity (l)</i> · <i>Capacité de la cuve (l)</i> · <i>Fassungsvermögen Wanne (l)</i> · <i>Capacidad de la tina (l)</i> · <i>Capacidade da cuba (l)</i>	11
Capacità boiler (l) · <i>Boiler capacity (l)</i> · <i>Capacité du bouilleur (l)</i> · <i>Fassungsvermögen Boiler (l)</i> · <i>Capacidad hervidor (l)</i> · <i>Capacidade da caldeira (l)</i>	7
Potenza resistenza vasca · <i>Tank heater</i> · <i>Power puissance résist. de la cuve</i> · <i>Leistung Heizwiderstand Wanne</i> · <i>Potencia resistencia de la tina</i> · <i>Potência da resistência da cuba</i>	2 Kw
Potenza resistenza boiler · <i>Boiler heater power</i> · <i>Puissance résist. du bouilleur</i> · <i>Leistung Heizwiderstand Boiler</i> · <i>Potencia resistencia hervidor</i> · <i>Potência da resistência da caldeira</i>	6 Kw
Potenza pompa · <i>Pump power</i> · <i>Puissance de la pompe</i> · <i>Pumpenleistung</i> · <i>Potencia pompa</i> · <i>Potência da bomba</i>	0,55 Kw
DIMENSIONI / Dimensions	
Dimensioni L x P x A · <i>Dimensions W x D x H</i> · <i>Dimensions: L x P x H</i> · <i>Abmessungen B x T x H</i> · <i>Dimensiones: L x P x A</i> · <i>Dimensões: L x P x A</i>	600 x 635 x 840 (mm)
Altezza utile lavabile (mm) · <i>Washable height (mm)</i> · <i>Hauteur lavable (mm)</i> · <i>Waschbare Höhe (mm)</i> · <i>Altura lavable (mm)</i> · <i>Altura lavável (mm)</i>	375
Peso lordo (Kg) · <i>Gross weight (Kg)</i> · <i>Poids total (Kg)</i> · <i>Bruttogewicht (Kg)</i> · <i>Peso bruto (Kg)</i> · <i>Peso líquido (Kg)</i>	60
Peso netto (Kg) · <i>Net weight (Kg)</i> · <i>Poids net (Kg)</i> · <i>Nettogewicht (Kg)</i> · <i>Peso neto (Kg)</i> · <i>Peso bruto (Kg)</i>	54

SF50 XP	
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Dosatore brillantante · <i>Rinsaid doser</i> · <i>Pompe produit de rinçage</i> · <i>Klarspülerdosierer</i> · <i>Dosificador abrillantador</i> · <i>Doseador de secante</i>	peristaltico · <i>peristaltic</i> · <i>péristaltique</i> · <i>peristaltisch</i> · <i>peristáltico</i> · <i>peristáltico</i>
Dosatore detersivo · <i>Detergent doser</i> · <i>Doseur détergent</i> · <i>Spülmitteldosierer</i> · <i>Dosificador detergente</i> · <i>Doseador detergente</i>	peristaltico · <i>peristaltic</i> · <i>péristaltique</i> · <i>peristaltisch</i> · <i>peristáltico</i> · <i>peristáltico</i>
Circuito lavaggio · <i>Washing circuit</i> · <i>Circuit de lavage</i> · <i>Waschkreislauf</i> · <i>Circuito de lavado</i> · <i>Circuito de lavagem</i>	superiore+inferiore rotante · <i>upper+lower rotating rotation supérieur+inférieur</i> · <i>oben+unten rotierend</i> · <i>giratorio mayor+inferior</i> · <i>rotação superior+inferior</i>
Pompa scarico · <i>Drainage pump</i> · <i>Pompe de drainage</i> · <i>Ablaufpumpe</i> · <i>Bomba de drenaje</i> · <i>Bomba de drenagem</i>	✓
Pompa risciaquo · <i>Rinse pump</i> · <i>Pompe de rinçage</i> · <i>Klarspülpumpe</i> · <i>Bomba de aclarado</i> · <i>Bomba de enxaguamento</i>	✓
DOTAZIONI / Equipment	
Cesti piatti · <i>Flat baskets mm</i> · <i>Paniers plats mm</i> · <i>Flache Körbe mm</i> · <i>Cestas planas mm</i> · <i>Cestas planas mm</i>	1 500 x 500
Cesti bicchieri (versione quadra) mm · <i>Baskets glasses (square version) mm</i> · <i>Panier lunettes (Version carrée) mm</i> · <i>Körbe Brille (rechteckige Version) mm</i> · <i>Canasta gafas (versión cuadrada) mm</i> · <i>Cesto óculos (Versão quadrada) mm</i>	2 500 x 500
Cesto porta posate · <i>Cutlery basket cutlery</i> · <i>Panier à couverts</i> · <i>Besteckkorb</i> · <i>Canasta para talheres</i> · <i>Cesto para cubiertos</i>	2

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione. · *The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice.* · *Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication* · *Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranzeige zu ändern.* · *El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en este manual.* · *O construtor reserva-se o direito de modificar sem aviso prévio as máquinas tratadas neste manual.*

